

**Zeitschrift:** Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)

**Herausgeber:** Romania (Societat de Students Romontschs)

**Band:** 41 (1955)

**Artikel:** Dus novs documents davart l'istoria culturala della Val Medel

**Autor:** Gadola, Guglielm

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-881760>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Dus documents davart l'istoria culturala della Val Medel

Edi da Guglielm Gadola, Cuera

**I ntroducziun:** Igl empre m document che nus pubblichein cheu sut, representa in interessantissim contract dentier la vischnaunca de Medel ed igl industrial e fabricant Angelo Caccia de Milaun.

Enconuschentamein ha l'industria de metals e la progressiun de fabricas ed interpresas priu in immens catsch all'entschatta dil tschentaner vargau, e quei, sco tut sa, en tuttas tiaras dell' Europa. La caussa principala fuva da lezzas uras l'acquista de materias primas, de minas de fier ed auters metals. Perquei eis ei negin smarvegl, che certs pli gronds industrials encurevan minas en lur vischinonza, era sch' ei stuevan far il pass sur ils confins de lur naziun.

Capeivel, che Medel cun sia tradiziun arisguard minas de fier (e ded aur) dapi il 14avel tschentaner, fuss stau la dètga cucagna pil marcau industrial de Milaun (Medel cun sia via sul Lucmagn — Val Blegn — Lombardia), sch' ei fuss veramein stau pusseivel de far enzatgei de quellas varts. Sco a Trun, cun Punteglias, aschia han pia certi signurs de Milaun era empruau de far enzatgei cun las mineralias della Val Medel. E sche quei siemi economic ei era restaus mo siemi, ei semuossa tuttina sin fundament dil document cheu publicaus, che domisduas parts cartevan de saver far enzatgei en quella direcziun. Gie, ei semuossa schizun ch' il contrahent en num della vischnaunca de Medel (probabel Mistral G. Capeder!), ha tschentau giu il contract zun prudent e precaut, aschia ch' en cass che la caussa havess saviu vegnir realisada, la vischnaunca de Medel havess franc e segir buca commess u fatg tuppadads; anzi, fuss vegnida bein e scoiauda tiel siu!

Donn e puccau ch' il contract e l' interpresa ein buca stai realisabels muort munconza de materialas per in sufficient recav e rendita. Nus lein denton schar plidar nies document, ch' ei dil reminent aschi clars ch' el drova negin ulteriur commentari. —

Il secund document ei buca meins interessants ed instructivs, representa el tuttina aunc enzatgei sc' ina davosa umbriva dell' undreivla historia dils hospes per liung dil pass Lucmagn, la regurdientscha d' in indrez e bun' ovra de caritad, sco las vegnevan exercitadas duront il temps miez entras la ven. claustra de Mustér. Ei setracta cheu oravontut dellas obligaziuns perscrettas arisguard il spital ed il spitalier de s. Gions enviers viandonts e pelegrins. Nies manuscret original ei screts dal maun de sgr. mistral G. Capeder e po derivar dall' entschatta dil tschentaner vargau, circa 1820/30. Da quei temps par' ei, che la vischnaunca de Medel scheva vi per tscheins il hospital de s. Gions cun praus e pastiras, dretgs ed obligaziuns. Dapi con ditg quei dretg d' affitaziun era ius vi silla vischnaunca de Medel, ei a nus buc enconuscent. All' entschatta ha era il »Spital de s. Gions« appartenui alla Claustra de Mustér. Mo nus lein ussa quescher e schar plidar il document sez.

### I. Accord della Ludvla. Vischca. de Medel cun il Sigr. Angelo Caccia de Mileun sco Suonda:

1. La Ludeivla Vischca. de Medel ceda al Sigr. Angelo Caccia ils Dreigs de cavar de mintgia sort ner specia de Mineralias, las qualas podessen vegnir enfladas el et sil teritori, che la Vischca. ha ils Dreigs et sco ella ha ils Dreitgs de vender, et zvar cun la compleina facultat ne lubientscha de poder seprofitar de quellas Mineralias suenter siu plischer.
2. La nomnada Vischca. conceda et lubescha era al sura Sigr: de poder seprofitar dils Dreitgs dil Territori, sco la Vischca. gauda, nomnadamein de poder derscher si Bageitgs, ner

far stradas necessarias per sia interpresa, nua chel en-flassis Mineralias; sentelli aber cun secosiglar cun la Vischca. nua che tals Bageitgs deigien vegrir tschentai, ne talas vias vegrir fatgias, sinaquei, chei davanti adina sil mender Donn della Vischca. era ch' ilg Interprider possi dovrar et seneziar dellas vias e stradas, che schon existen per transportar las Mineralias, et quei ch' ei necessari, aber cun l' expressa conditiun, ch' el gidj annualmein a far et mantener quellas, chel drova u senezia.

3. La sura detgia Vischca. conceda sco sura ei deig in onn per emprova al Sigr: Angelo Caccia a gratis —. Ilg onn demprova sto esser preciss ilg Onn 1832. Duess aber ilg Sigr: Comprader ilg onn d' emprova seprofitar, et rabischar naven Materials, sche eis el obligaus de pagar 50 fl.
4. Sin la fin dilg Onn, che la Vischca. ha concediu per emprova sco Art. precedent 3. plaida de schar cavar Mineralias, po ei esser et ristar en dispositiun de Sigr: Angelo Caccia de continuar sia Lavur et zvar per termin de 30 Onns de doz naven.
5. Per la sura fatgia Cessiun et lubientscha dada, soblighescha et empermetta ilg Sigr: Angelo de pagar Annualmein alla Vischca. fl. 50., quei sentelli dilg Onn d' emprova naven, et zvar cun deponer onn per onn ils Daners alla Vischca. schon oravon, et duess il sura fixau pagamen bucca vagnir deponius ner faigs oravon, sche resta quest Contract senza Vigur et zvar aschia, che ni lina, ni l' autra part hagien zitgei Regress.
6. Seobligescha il nomnau Sigr: de en onns 4—5, chei mass bein vinavon, et suondass ina raschuneivla buna raccolta de eung dar anualmein 50 fl. depil ch' il sura fixai et zvar' alla Baselgia Parochiala ner als paupers della Vischca. sco era eung 2. Thalers per onn al Sigr: Pfarrer de Medel per sias breigias, ch' el podess haver.
7. Seobligescha il nomnau Sigr. de prender et dovrar en sias Lavurs gleut della Vischca. aschi lunsch sco quella sa ve-

gnir dovrada per transportar Mineralias, Lenas, ner au-  
tras caussas et zvar cun proferir quellas als jasters per  
aduala pagaglia.

8. Seobligescha il sura numnau Sigr. eung ultra de quei de sesurvir de Uaults u lenas en cass de basengs et zvar avon che d' auters logs per adual pagament, schei plai alla Vischca. de vender u de dar.
9. Seobligescha il deig Sigr: de vegrin en sia lavur cun gleut che hagien Authentigs Heimetscheins et attestats de buns Deportaments et sedeportien cun plaids e cun ovras sco gleut de buna conduita, et quellas scartiras deigien vegrin deponidas et messas a meuns als Sigrs. Geraus, era dei-  
gien tala gleut poder seprofitar de naganas Catschas. Duess ei vegrin advertiu de sliats Deportaments, sch' ei il Patrun obligaus de far tals absentar.
10. Duess ei encunter Speronza nescher enqual questiun u dispetta denter las detgias parts pervia dil present contract, sche deigien tutas quellas vegrin decididas entras comprimiss de treis Personals dil Comin nonpartischonts, cun mintgia part poder prender in confident et ilg Obmann vegrin prius dils confidents, ni daus ora dilig Obrikeit grond; u fixaus.
11. Duess ei cul temps vegrin derschi si in formal Bergwerg, sche en tal cass resalva la Vischca. ils Dreigs de poder far stabilir et far ulteriuras conditiuns et entelgentschas, ch'en buca compigliadas ella presenta.
12. Cura ch' ilg Sgr. surprider duess dar si et bandunar definitivamein la Miniera et sees bageitgs, sche deien tals es-  
ser et ristar alla Vischca. et quei senza resarcir enzitgei.
13. En cass de mort dil nomnau surprider deigi il present con-  
tract era valer per sees artavels.
14. Ilg Sigr. resalva de tschentar in administratur ner auters officials tier sia Lavur a siu plischer era ord della Vischca.,

schei dess bucca dar capabels ella Vischca, bein aber che tals hagien las necessarias scartiras sco plaida ilg Art. 9

15. Duess ei entras la gleut emplojada vid las lavurs dil nom-nau Sigr. ni era entras la Lavur sez a vegin faig, ni caschunau donns a particulars, ni alla Vischca., sche seigi el obligaus de quels resarcir et bonificar, et zvar cun schar enconuscher et stimar ils donns dils particulars entras ils Sigrs. Geraus della Vischca. ils donns della Vischca. aber entras dus dilg Obrikeit gron.
16. Duess ei vegin duvrau Lenas, u Suloms per far hettas u Bageigs, sche ha il comprader l' obligatiun de pagar per enconischientscha de dus commembers dilg Obrikeit non-partischonts.

Per corroboratiun et confirmatiun dil sura contract sutta-scriven las parts —

Medel ils 9 de Jan: 1832.

Angelo Caccia

---

NB. Il sura copiau ei d'in manuscret de sgr. Mistral Giusep Capeder de Medel. La medema scartira sco quella dil »Spitalier de S. Gions...« — Suttascret ha mo Angelo Caccia de Milaun quest contract. Il repres. de Medel buc. Forsa ch'ei setracta cheu digl original che Medel ha *buca* suttascret essend buca vegnius realisaus. — — Quest document, sco quel dil »Spitalier de S. Gions« hai jeu obtenu per la copiatura da sgr. Ildefons Decurtins, Mustér, Vitg.

## II. Las Obligatiuns dil Spital, u Spitalier de S. Gions

1. Deigi vegrir mentenu la Baselgia en honur et bien Uorden la Paramenta, cun far Glisch Sondas, Vigilias et Quater tempras, tener si Teig, et tuttas autres Caussas ch'auden leu tier et ver quitau.
2. Deigi el Praus, Casa, Clavau mentener en Uorden, taner si Teigs, et Bageigs, et la Pun dils Pleuns, mentener las vias de passar e repassar, sco era il Temps d'unviern stagiar tochen la Geina de Stgegia, sco de Veilg ei usitau; Aber bucca figient sco ei sisura screet et faig a memoria sch'eis ei obligatiun dilg Obrikeit de far fa sin don et cuost dil Spitalier senz'auter Recuors.
3. Dar Albieret et per la Murdiu, schar sur Noig paupers vandonts, ch'an bucca de pagar, transportar malsaus din Spital a lauter, sco ei stau da Veilg usitau, et il motiv ch'ils Veilgs han stiftiau il Spital.
4. Ch'el dueigi sin quei di de S. Gion, che la Vischca. fa la processiun a S. Gions, esser obligaus de dar il Genta agli Segr. Pfarrer, Sco era alg Obrikeit / :al Caluster et quel che porta il Caffanun per la Murdiu dar Genta zitgei: / .Al Segr. Pfarrer dar ilg Genta schi savens sco el leu veng cun la S. Messa. Sin il dij della Processiun deigi el dar als Paupers paun et era Giuta sco ei adina stau l'Isonza.
5. Dar al Segr. Pfarrer mintgion 10. crunas, et dus R. davart la Baselgia, et quei per S. Martin senza far domendar, et quei il Danèe blutt.
6. Ei il Spitalier obligaus de urdar tier ils s. h. Cavals della Vischca. sco sees agiens thiers, et star sut a dons et pindradira, et perquei deigi vegrir pagau per mintgia Cavailg 10. batz al Spitalier per sia Breigia; duess el quels bucca mirar tier quei, che sauda quels, u duess el quels dovrar senza lubientscha dilg Patrun, sche deigi el esser obligaus de quels Ugiar, et mont ils Cavals via il Stavel, sche deigi negin poder chitschar navenda.

Era deigi il pertgirar ils Thiers, che la Vischca. metta si, et per quels deigi veginr bonificaus sco in Ludv. Obrikeit affla per bien.

7. Dar albier a tutas Raubas de Mercanzia, seigi de jasters, u domiastigs et de tuts temps, et metter en bien guvern.

### Dreigs et Avantaigs dil Spitalier

1. Po el tener a casa 6. S. h. vacas et in per Bovs.
2. Po el prender si in S. h. Cavailg per onn de tgei temps ch' el vul. .
3. Po el schar via ils Pastgs a siu plischer.
4. Po el trer en quei pauc Tscheins de la Baselgia.

---

NB. Pertenent il sura manuscret, sche deriva quel dil maun de sgr. Mistral Giusep Capeder de Medel. Duas paginas. Quei manuscret po datar dall' entschatta dil 19 avel tschentaner; secapescha quei che pertucca il cuntegn de quel, va lez anavos bia pli lunsch! — Tenor in *brevet*, tschentaus si da Pet. Ant. de Latour, ei Mistral Capeder de Medel, vegnius numnaus grad a grad si »Commandant der 7 ten Landwehr-Compagnie des 1. Kreises.« — — »Gegeben zu Chur den 15 ten September 1831« — »Namen des Kleinen Raths, Der Kanzleidirektor V. Planta.«